

5731

LASER[®]

Purgeur de circuit de freinage par aspiration sur la route

Instructions



When you have finished with this packaging please recycle it

Guarantee

If this product fails through faulty materials or workmanship, contact our service department direct on: +44 (0) 1928 816186. Normal wear and tear are excluded as are consumable items and abuse.

www.lasertools.co.uk



Distributed by The Tool Connection Ltd

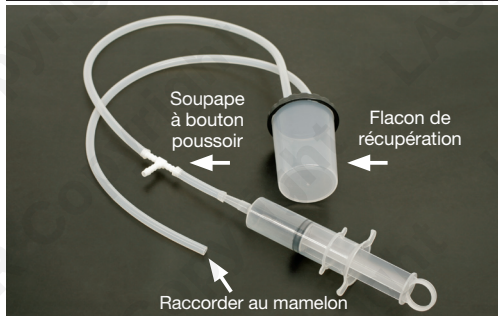
Kinaston Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1928 811000 F +44 (0) 1928 815885
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



5 018341 057312 >

www.lasertools.co.uk

Purgeur de circuit de freinage par aspiration sur la route



Mode d'emploi :

1. Connecter les tuyaux comme indiqué ci-dessus.
 2. Nettoyer le mamelon de purge de frein et étaler de la graisse autour du filetage du mamelon, là où il rejoint le système de freinage en cours de purge.
 3. S'assurer que le capuchon du bac de récupération est correctement fermé (il y a un joint dans le couvercle).
- 
4. Brancher le tuyau sur le mamelon et ouvrir le mamelon.
 5. Avec le piston plongeur de la seringue poussé à fond, obturer la soupape à bouton poussoir avec votre pouce et tirer en arrière le piston plongeur de la seringue pour créer un vide dans le système.
 6. Du fluide sera aspiré dans le tuyau depuis le circuit de freinage et tombera dans le bac de récupération.
 7. Une fois que le fluide a arrêté de couler, relâcher la soupape à bouton poussoir et faire rentrer le piston plongeur en arrière.
 8. Répétez le processus ci-dessus jusqu'à ce que les freins sont purgés.

Note : comme avec tout système de purge des freins type par aspiration, il se peut qu'un peu d'air se voit dans le tuyau en aval du mamelon. C'est peut-être dû à de l'air entrant autour du filetage du mamelon mal fixé. Pour l'empêcher, utiliser de la graisse autour du filetage, comme indiqué dans le point 2.

Utiliser le 5731 pour exécuter une alimentation en fluide

Il y a un certain nombre de véhicules sur le marché sur lesquels il est difficile d'accéder aux maîtres-cylindres. Par exemple le Ford C-MAX à partir de 2007 a son maître-cylindre localisé en bas à l'arrière du moteur, ce qui rend très difficile le remplissage du maître-cylindre. Le problème se rencontre également sur des motos, par exemple la Triumph 1050 Sprint ST a son maître-cylindre arrière masqué profondément sous le siège en dessous du solénoïde du démarreur.

Le jeu 5731 peut être utilisé pour fournir du fluide à des endroits inaccessibles, comme suit.

1. Tout d'abord déposer la pièce en T de dessus le tuyau et placer le tuyau court sur l'embout à l'intérieur du bouchon du flacon, comme indiqué.



2. Brancher le tuyau long depuis la seringue jusqu'à la connexion du bouchon qui n'a pas d'embout intérieur.
3. Brancher le flexible d'alimentation long sur la connexion du bouchon qui est raccordée sur l'embout intérieur.
4. Remplir le flacon avec le fluide approprié. Quand la seringue est comprimée, cela va augmenter la pression dans le flacon et forcer le fluide du tuyau d'alimentation dans le maître-cylindre.
5. S'il faut fournir davantage de fluide, il va être nécessaire de débrancher la seringue, de tirer le piston plongeur en arrière et de rebrancher.
6. Une fois la quantité voulue alimentée, pour éviter de faire couler du fluide, utiliser la seringue pour faire revenir le fluide en dehors du tuyau d'alimentation en tirant simplement sur le piston plongeur vers l'arrière.

5731

LASER®

Brake Bleeder Suction Kit Instructions



When you have finished with
this packaging please recycle it



5 018341 057312 >

Guarantee

If this product fails through faulty materials or workmanship, contact our service department direct on: **+44 (0) 1928 816186**. Normal wear and tear are excluded as are consumable items and abuse.

www.lasertools.co.uk

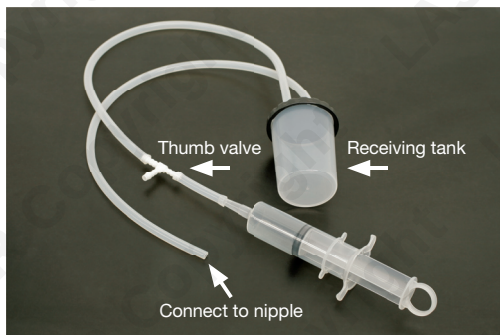


Distributed by The Tool Connection Ltd

Kinaston Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1928 811000 F +44 (0) 1928 815885
info@toolconnection.co.uk **www.toolconnection.co.uk**

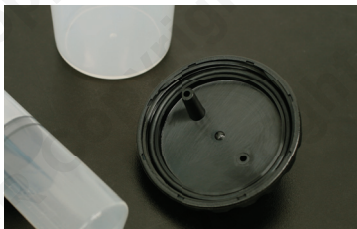
www.lasertools.co.uk

5731 Budget Suction Brake Bleeder



Method of use:

- 1) Connect pipes as shown above.
- 2) Clean brake nipples and grease the thread where it meets the brake unit being bled.
- 3) Ensure the cap of the receiving tank is properly sealed (there is a cap seal in the lid).
- 4) Connect the pipe to the nipple and open the nipple.
- 5) With the syringe plunger pushed in, seal the thumb valve with your thumb and pull the syringe plunger back to form a vacuum in the system.
- 6) Fluid will be drawn into the pipe from the brake system and drop into the receiving tank.
- 7) Once the fluid has stopped flowing release the thumb valve and push the plunger back in.
- 8) Repeat the above process until the brakes are bled.



Using the 5731 for fluid delivery

Note: as with any vacuum type brake bleeding system some air may be seen in the pipe from the nipple. This may be due to air entering around the thread of the loose nipple. To prevent this use grease around the thread as described in Fig 2.

Fluid delivery

There are a number of vehicles on the market that have difficult access to the master cylinders. For example the Ford C-Max (2007-) is positioned at the back of the engine making topping up the master cylinder very difficult. The problem is also found on motorcycles where its rear master cylinder is hidden beneath the seat under the starter solenoid (Triumph 1050 Sprint ST) This kit can be used to deliver fluids to inaccessible places as follows.



- 1) Firstly remove the T piece from the pipe and place the short pipe on the spout inside the bottle cap as shown.
- 2) Connect the long pipe from the syringe to the cap connection that does not have an internal spout.
- 3) Connect the delivery hose to the cap connection that is connected to the inner spout.
- 4) Fill the bottle with the appropriate fluid. When the syringe is pressed it will raise the pressure in the bottle and force fluid out of the delivery pipe into the master cylinder.
- 5) If more fluid is required to be delivered it will be necessary to disconnect the syringe, pull the plunger back and reconnect.
- 6) To prevent spillage once the required amount is delivered use the syringe to pull the fluid back out of the delivery pipe by simply pulling back on the plunger.

5731

LASER®



Purgador de freno por succión de ruta

Instrucciones



When you have finished with
this packaging please recycle it

Guarantee

If this product fails through faulty materials or workmanship, contact our service department direct on: +44 (0) 1928 816186. Normal wear and tear are excluded as are consumable items and abuse.

www.lasertools.co.uk



Distributed by The Tool Connection Ltd

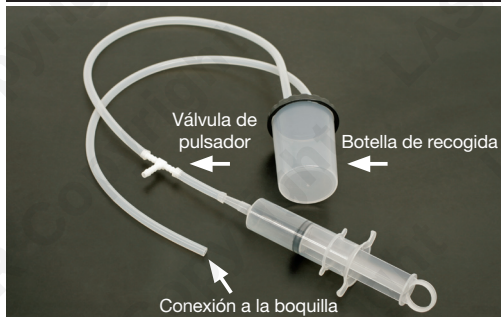
Kington Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1928 811000 F +44 (0) 1928 815885
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



5 018341 057312 >

www.lasertools.co.uk

Purgador de freno por succión de ruta



Método de uso:

1. Conecte los tubos como se indica más arriba.
2. Limpie la boquilla del freno y unte grasa alrededor de la rosca de la boquilla en el punto en el que se encuentra con el freno que vaya a purgar.
3. Asegúrese de que el tapón del depósito de recogida esté correctamente sellado (la tapa está sellada con un tapón).



4. Conecte el tubo a la boquilla y abra la boquilla.
5. Con el émbolo de la jeringa el fondo, selle la válvula pulsadora con el pulgar y tire del émbolo de la jeringa para crear el vacío en el sistema.
6. El líquido pasará al tubo desde el sistema de frenos y caerá en el depósito de recogida.
7. Cuando haya dejado de fluir el líquido, suelte la válvula pulsadora y vuelva a empujar el émbolo hacia dentro.
8. Repita el proceso hasta purgar los frenos.

Nota: como ocurre con cualquier sistema de purga de frenos, puede que se observe aire de la boquilla en el tubo. Esto puede deberse a la introducción de aire por la rosca de la boquilla suelta. Para evitarlo, unte grasa alrededor de la rosca, tal y como se describe en el punto 2.

Uso de 5731 para el suministro de líquido

Hay ciertos vehículos del mercado en los que es difícil acceder a los cilindros emisores. Por ejemplo, los Ford C-Max de 2007 en adelante tienen el cilindro emisor situado en el fondo de la parte trasera del motor, lo que dificulta mucho el rellenado del cilindro emisor. El problema se aprecia también en motocicletas, como la Triumph 1050 Sprint ST, cuyo cilindro emisor posterior está bien escondido bajo el asiento, debajo del solenoide del arranque. El kit 5731 puede usarse para suministrar líquido a partes inaccesibles, como se muestra a continuación.

1. En primer lugar, quite la pieza en T del tubo y coloque el tubo corto en la boca del interior del tapón de la botella, como se muestra.



2. Conecte el tubo largo de la jeringa a la conexión del tapón que no dispone de una boca interior.
3. Conecte la manguera de suministro larga a la conexión del tapón conectada a la boca interior.
4. Llene la botella con el líquido que corresponda. Al empujar la jeringa, aumentará la presión de la botella y empujará al líquido por el tubo de suministro hasta el cilindro emisor.
5. Si es necesario suministrar más líquido, tendrá que desconectar la jeringa, retraer su émbolo y volver a conectarla.
6. Cuando se haya suministrado el líquido necesario y para evitar que se produzcan salpicaduras, use la jeringa para extraer el líquido del tubo de suministro. Para ello, sólo tiene que retraer el émbolo.

5731

LASER[®]

Saug-Bremsenentlüfter (für Unterwegs)

Anweisungen



When you have finished with
this packaging please recycle it



5 018341 057312 >

Guarantee

If this product fails through faulty materials or workmanship, contact our service department direct on: +44 (0) 1928 816186. Normal wear and tear are excluded as are consumable items and abuse.

www.lasertools.co.uk

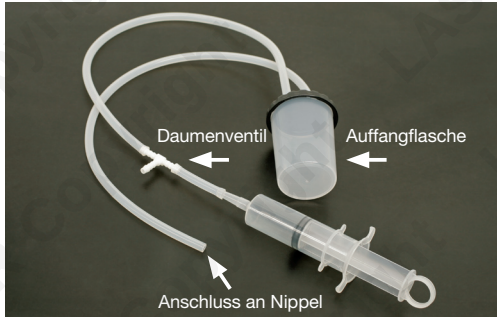


Distributed by The Tool Connection Ltd

Kington Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1928 811000 F +44 (0) 1928 815885
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

www.lasertools.co.uk

Saug-Bremsenentlüfter (für Unterwegs)



Verwendungsweise:

1. Schließen Sie die Schläuche wie oben gezeigt an.
2. Reinigen Sie das Bremsnippel und schmieren Sie etwas Fett um das Gewinde des Nippels an den Stellen, wo es Kontakt mit der zu entlüftenden Bremseinheit hat.
3. Stellen Sie sicher, dass die Kappe des Auffangtanks ordnungsgemäß abgedichtet ist (die Kappendichtung befindet sich im Deckel). 
4. Verbinden Sie Schlauch und Nippel und öffnen Sie das Nippel.
5. Drücken Sie den Druckstempel der Spritze nach innen und dichten Sie danach das Daumenventil mit Ihrem Daumen ab. Ziehen Sie den Druckstempel der Spritze wieder zurück, sodass sich im System ein Vakuum bildet.
6. Die Flüssigkeit wird nun aus dem Bremssystem in den Schlauch gezogen und fällt in den Auffangtank ab.
7. Hört die Flüssigkeit auf zu fließen, lassen Sie das Daumenventil los und drücken den Druckstempel wieder hinein.
8. Wiederholen Sie den oben genannten Vorgang solange, bis die Bremsen entlüftet sind.

Hinweis: Wie bei allen Systemen zur Bremsenentlüftung, die auf Vakuumbasis funktionieren, kann es sein, dass im Schlauch ein klein wenig Luft aus dem Nippel sammelt. Dies ist normal und liegt daran, dass Luft im Gewindebereich des gelösten Nippels eindringen kann. Um dies zu vermeiden, tragen Sie um das Gewinde bitte etwas Fett auf (siehe Punkt 2).

Verwendung des Bremsenentlüfters 5731 zur Weiterleitung von Flüssigkeiten

Bei einigen Fahrzeugen, die auf dem Markt erhältlich sind, ist es schwierig die Hauptbremszylinder zu erreichen. Ab den 2007-er Modellen befindet sich beim Ford C-Max der Hauptbremszylinder unterhalb der Motorrückseite, wodurch sich das Nachfüllen des Hauptbremszylinders sehr schwierig gestaltet. Darüber hinaus tritt dieses Problem auch bei Motorrädern wie bspw. der Triumph 1050 Sprint ST auf, deren rückseitiger Hauptbremszylinder tief unter dem Sitz unter dem Startermagnet versteckt liegt.

Das 5731-er Set kann in diesen Fällen auch dazu genutzt werden, Flüssigkeiten an diese schwer zugänglichen Stellen zu leiten. Führen Sie hierzu folgende Schritte aus:

1. Nehmen Sie zunächst das T-Stück vom Schlauch ab und setzen Sie den kurzen Schlauch auf den Ausgussnippel (siehe Abbildung) auf, der sich auf der Flaschenkappe befindet.



2. Verbinden Sie den langen Schlauch von der Spritze mit der Kappenöffnung, die keinen inneren Ausgussnippel besitzt.
3. Stecken Sie den langen Transportschlauch auf die Kappenöffnung auf, die mit dem inneren Ausgussnippel verbunden ist.
4. Füllen Sie die Flasche mit einer geeigneten Flüssigkeit. Wird der Stempel der Spritze eingedrückt, steigt der Druck in der Flasche und die Flüssigkeit wird aus dem Transportschlauch in den Hauptbremszylinder gedrückt.
5. Sollten Sie größere Mengen Flüssigkeit einleiten bzw. transportieren wollen, müssen Sie die Spritze zunächst wieder abnehmen, dann den Druckstempel wieder zurückdrücken und dann die Anschlüsse wieder aufstecken.
6. Haben Sie die erforderliche Flüssigkeitsmenge eingeleitet, drücken Sie die Flüssigkeit im Transportschlauch mit der Spritze wieder heraus, um ein späteres Auslaufen der Flüssigkeit zu vermeiden. Drücken Sie hierzu einfach den Druckstempel zurück.